

# COMUNE DI TORGNON

## COMMUNE DE TORGNON

Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Région Autonome de la Vallée d'Aoste

### Deliberazione della Giunta Comunale n. 72

verbale prot. n. 7136/2023

**Oggetto: Atto di indirizzo.**

L'anno duemilaventitre ed il giorno tredici del mese di dicembre alle ore otto e minuti venti nella sala delle adunanze, in presenza, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale.

Sono presenti i Signori:

Cognome e nome	Carica	Presente	Assente giustificato	Assente non giustificato
Engaz Lorena	Sindaco	X		
Perrin Stefano	Vicesindaco Assessore	X		
Vesan Elena Martina	Assessore	X		
Perrin Davide	Assessore	X		

Totale Presenti: 4

Assume la presidenza la Sindaco Sig.ra Lorena ENGAZ.

Assiste alla riunione, con le funzioni di cui all'art.9, comma 1, lett. a), della L.R.19 agosto 1998, n. 46, il Segretario Comunale dott. Roberto ARTAZ.

Il Sindaco, riconosciuto legale il numero degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

Seduta tolta ore 09:30 del medesimo giorno.

**Oggetto: Atto di indirizzo.**

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo**

**RICHIAMATA** la deliberazione del Consiglio Comunale n. 4 del 07.03.2023 di approvazione del bilancio pluriennale di previsione 2023-2025 ultimo approvato;

**RITENUTO** di impartire le seguenti disposizioni di indirizzo puntuale agli uffici comunali;

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di manutenzione ordinaria ascensore municipio biennio 24-25, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6886/2023 (spesa pres. tot. €. **561,00** – 1.02.02 art. 23 Es. 2024 + €. **561,00** – 1.02.02 art. 23 Es. 2025);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio assistenza A UTC genn. 24, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6903/2023 (spesa pres. tot. €. **1.250,00** – 1.01.02 art. 38 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio assistenza B UTC genn. 24, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6908/2023 (spesa pres. tot. €. **2.410,72** – 1.01.02 art. 38 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'accantonamento per servizio obbligatorio revisione conti 23, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6726/2023 (spesa pres. tot. €. **5.507,92** – 1.01.02 art. 2 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere alla variazione di impegni di spesa per aggiornamento schede Unité Mont-Cervin convenzione 23, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 3556-4908-6099/2023 (spesa pres. tot. €. +722,00 imp. 109 + 67,00 imp. 111 + 559,00 imp. 112 + 1963,00 imp- 113 + 500,00 imp. 118 – 3.600,00 imp. 114 con storno di €. 500,00 da 1.02.03 art. 17 ad art. 16);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di maggior servizio assistenza Ufficio Tributi esternalizzato 23 e affidamento diretto 24, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6884/2023 (spesa pres. tot. €. **7137,00** – 1.02.02 art. 14 Es. 2023 + €. 24.583,00 – 1.02.02 art. 14 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di maggior servizio manutenzione ascensore scuole ex micro e servizio 24, con

relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6886/2023 (spesa pres. tot. €. 146,40 – 1.02.02 art. ? Es. 2023 imp. 515/23 + €, 585,60 – 1.02.02 art. ? Es. 2024 imp. 515/24);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di fornitura vestiario cantonieri, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6715/2023 (spesa pres. tot. €. 953,00 – 1.02.02 art. 61 con storno di €. 100,00 da art. 63 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere alla pubblicazione di avviso pubblico per concessione amministrativa biennale di n. 3 aree da adibire a pascolo in Loc. Chantorné, come da bozza allegata;

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di lavori manutenzione straordinaria pavimentazione Champs de la Cure, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6997/2023 (spesa pres. tot. €. 11.600,00 – 2.01.01 art. 16 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'erogazione di acconto di legge per lavori efficientamento energetico Rectorie Pelleru CUP D74H23000200002, come da nota prot. com. n. 6896/2023 (spesa pres. tot. €. 24.888,00 – imp. 208/2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di uscite promozionali (spesa di pubblicità), con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 7051/2023 (spesa pres. tot. €. 3.147,60 – 1.01.02 art. 18 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di ulteriori uscite promozionali (spesa di pubblicità), con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6967/2023 (spesa pres. tot. €. 741,15 – 1.01.02 art. 18 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di campagna comunicazione radio (spesa di pubblicità), con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6968/2023 (spesa pres. tot. €. 1.510,00 – 1.01.02 art. 18 Es. 2023 + €. 11.300,00 – 1.01.02 art. 18 Es 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio concerto nuovo anno 03.01.24, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6956/2023 (spesa pres. tot. €. 500,00 – 1.01.02 art. 16 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di fornitura staffe, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6918/2023 (spesa pres. tot. €. **1.500,60** – 1.02.02 art. 61 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di fornitura miscela salgemma/graniglia, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6941/2023 (spesa pres. tot. €. **1.305,40** – 1.02.02 art. 61 Es. 2023 + €. **2.610,80** – 1.02.02 art. 61 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio assistenza per revisione partecipate, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6984/2023 (spesa pres. tot. €. **634,40** – 1.01.02 art. 2 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere al pagamento ed espressione del nulla-osta all'approvazione dello stato finale lavori di rifacimento rete acquedottistica lotto 1 CUP D75H21000250006, già finanziato, come da nota prot. com. n. 6746/2023 (SAL 2 fin., cert. poss. pag., CRE verb. conc. nuovi prezzi, relazione conto finale tot. €. **3.917,31** – imp. 170/2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio apertura straordinaria Musée Petit Monde per scolaresche 1, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 7082/2023 (spesa pres. tot. €. **350,00** – 1.01.02 art. 8 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio apertura straordinaria Musée Petit Monde per scolaresche 2, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 7080/2023 (spesa pres. tot. €. **125,00** – 1.01.02 art. 8 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio foto/video (spesa pubblicità), con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 7081/2023 (spesa pres. tot. €. **2.999,36** – 1.01.02 art. 16 Es. 2023);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio accesso internet scuole '24, con relativo finanziamento, come da nota prot. com. n. 6735/2023 (spesa pres. tot. €. **661,00** – 1.02.02 art. 47 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere all'affidamento diretto di servizio accesso internet ufficio turistico '24, con relativo finanziamento,

come da nota prot. com. n. 6735/2023 (spesa pres. tot. €. **968,44** – 1.01.02 art. 20 Es. 2024);

**PRESO ATTO** che è necessario formalizzare, in assenza di altri atti di indirizzo generale e di programmazione specifica sull'argomento (anche nel DUP vigente), la richiesta di procedere allo stanziamento per il concorso comunale gestione ambientale e produzione latte vaccino anno 2023 come da nota prot. com. n. 6624/2023 (spesa pres. tot. €. **7.000,00** – 1.01.03 art. 6 Es. 2023);

**PRESO ATTO** del seguente parere sulla legittimità del provvedimento espresso dal Segretario Comunale ai sensi dell'art. 49bis della L.R. n. 7 dicembre 1998, n. 54: La L.R. 07.12.1998, n. 54 disciplina il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta e le competenze degli Organi Comunali; ulteriori disposizioni sono rinvenibili nello Statuto Comunale e nel D.Lgs. 18.08.2000, n. 267: la competenza ad approvare il presente atto può spettare alla Giunta Comunale. Il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il D.Lgs. 23.06.2016, n. 118 con relativi allegati disciplinano le modalità di approvazione del bilancio di previsione finanziario e del risultato contabile degli enti locali anche in Valle d'Aosta, nonché la disciplina relativa agli impegni di spesa, alle liquidazioni ed agli storni di fondi. Il Regolamento Comunale di Contabilità può dettagliare la disciplina: tali disposizioni sono rispettate. La disciplina contrattuale è contenuta nel D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e nel Regolamento Comunale in materia di attività contrattuale: tali disposizioni sono rispettate. Relativamente alla presente proposta di deliberazione, pur rilevando che la mancata attuazione dei servizi associati e nomina dei responsabili di servizio rende difficile il buon funzionamento degli uffici, si esprime **PARERE FAVOREVOLE**;

**ACQUISITI** i pareri di regolarità tecnica e contabile;

**ACQUISITA** l'attestazione di copertura finanziaria;

**AD UNANIMITA'** di voti palesemente espressi

### **DELIBERA**

1. **DI APPROVARE** le disposizioni di indirizzo di cui in premessa affinché siano implementati i conseguenti interventi, nei limiti delle attuali disponibilità di bilancio ed a condizione che il programma dei conseguenti pagamenti sia compatibile con gli stanziamenti di cassa e le regole sul patto di stabilità interno ai sensi dell'art. 183, comma 8°, del D.Lgs 267/2000;
2. **DI RICHIEDERE** all'ufficio amministrativo, all'ufficio tecnico ed all'ufficio turistico di predisporre i provvedimenti esecutivi e di finanziamento, con l'eventuale assistenza delle/dei colleghe/i dell'area amministrativo-finanziaria.

Comune di TORGNON  
VALLE D'AOSTA

Frazione/Hameau de Mongnod, 4  
11020 TORGNON  
Centralino/Standard 0166-540213 - Fax 0166-540679  
Sito/Site internet: www.comune.torgnon.ao.it



Commune de TORGNON  
VALLÉE D'AOSTE

P. IVA 00405970070 – C. f. 81002590073  
Ufficio Tecnico/Bureau des Techniciens 0166-540131  
e.mail: segreteria@comune.torgnon.ao.it  
pec: protocollo@pec.torgnon.ao.it

## **AVVISO PER LA CONCESSIONE AMMINISTRATIVA BIENNALE DI 3 AREE COMUNALI DA ADIBIRE A PASCOLO SITI IN LOC. CHANTORNE**

- **LOTTO 1 PASCOLO PISTA FENÊTRE (PISTA 6, PISTA 7, PISTA 8)**
- **LOTTO 2 PASCOLO CHANTORNÉ (PISTA 10)**
- **LOTTO 3 PASCOLO PLAN DES COURTILS A MONTE DELL'ALPEGGIO CHATELARD**

**Il Comune di Torgnon avvisa che:**

### **Presso l'Ufficio di Segreteria**

Si provvederà all'aggiudicazione delle concessioni dei seguenti terreni:

- **LOTTO 1 PASCOLO PISTA FENÊTRE (PISTA 6, PISTA 7, PISTA 8)**
- **LOTTO 2 PASCOLO CHANTORNÉ (PISTA 10)**
- **LOTTO 3 PASCOLO PLAN DES COURTILS A MONTE DELL'ALPEGGIO CHATELAR**

Il prezzo della concessione annua di base è corrispondente al seguente:

- **LOTTO 1 PASCOLO PISTA FENÊTRE a Kg 25 di fontina;**
- **LOTTO 2 PASCOLO CHANTORNÉ a Kg 10 di fontina;**
- **LOTTO 3 PASCOLO PLAN DES COURTILS A MONTE DELL'ALPEGGIO CHATELAR a Kg 20 di fontina;**

i cui valori in denaro sono individuati dal prezzo lordo massimo della fontina bianca (esclusa la salatura e compresa l'IVA) di alpeggio liquidato al produttore indicato nel listino dei prezzi pubblicato dal Servizio del Commercio dell'Assessorato Turismo, sport, Commercio e Trasporti del mese di settembre di ogni anno.

La concessione avrà durata di anni 2 decorrenti dal 01 giugno 2024, rinnovabile per anni 2, salvo disdetta di una delle parti da comunicarsi almeno un anno prima della scadenza.

L'Amministrazione comunale si riserva la facoltà di recedere dalla concessione in qualsiasi momento con preavviso di almeno un mese, mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

L'offerta di partecipazione (in bollo) dovrà indicare le generalità complete dell'offerente (nome, cognome, codice fiscale, luogo e data di nascita, residenza, eventuale domicilio, telefono), i terreni oggetto di concessione e l'offerta annua espressa in Kg di fontina.

Saranno ammesse soltanto le offerte in aumento in misura minima di Kg 1 di fontina o multipli di questo e, ai sensi di quanto disposto dall'art. 10, comma 3, della legge regionale n. 12/97 e successive modificazioni, nel caso in cui pervengano più offerte identiche, qualora siano presenti nell'ufficio di segreteria tutti gli offerenti, si procederà nella stessa sede all'espletamento di gara ufficiosa con l'aggiudicazione al migliore offerente con le seguenti modalità:

- 1) aumenti in misura minima di Kg 1 di fontina o multipli di questo;
- 2) termine per effettuare l'offerta di 1 minuto dopo la precedente;
- 3) aggiudicazione allorquando nel termine di cui al punto 2) non ne pervenisse una ulteriore in aumento;
- 4) nell'impossibilità di procedere alla gara ufficiosa o per caso di assenza di uno degli offerenti l'aggiudicazione avverrà mediante sorteggio.

L'offerta di partecipazione, dovrà pervenire a questa Amministrazione entro e non oltre le ore **12.00** del giorno **31 gennaio 2024** a mezzo posta o mediante consegna a mano presso l'Ufficio protocollo del Comune di Torgnon, Fraz. Mongnod n. 4, 11020 Torgnon.

L'offerta di partecipazione dovrà essere chiusa in apposita busta e dovrà contenere, oltre all'indirizzo di questa Amministrazione, anche il nominativo del mittente e la scritta **"NON APRIRE – OFFERTA PER LA CONCESSIONE AREE COMUNALI LOTTO N° \_\_\_\_\_"**.

Per ulteriori informazioni, gli interessati potranno rivolgersi agli uffici comunali (tel. 0166 540213)

Torgnon, 12/12/2023

Prot.

IL SEGRETARIO COMUNALE  
Dott. Roberto ARTAZ



Prot. 6624

Torgnon, li 21 novembre 2023

Agli allevatori di bovini di Torgnon

**Oggetto: Concorso Comunale per gestione ambientale e produzione di latte vaccino.**

Con la presente si porta a conoscenza delle spettabili aziende in indirizzo che l'Amministrazione Comunale intende promuovere un concorso per la gestione ambientale e la produzione di latte vaccino.

I premi saranno così calcolati:

1. Quota fissa pari al 45% delle risorse disponibili da dividersi tra tutte le aziende partecipanti in misura uguale.
2. Quota variabile pari al 55% delle risorse disponibili da dividersi tra le aziende sulla base dei seguenti criteri: ettari coltivati prato irriguo o seminativo sul territorio di Torgnon, comunicazione del numero di litri di latte conferiti al caseificio Valle del Marmore nel periodo 01/01/2022-31/12/2022 (in caso di mancato conferimento sarà attribuito un punteggio minimo di punti 5), comunicazione del numero di bovini vivi alla data 30/10/2023 (vacche, tori, manzi e vitelli), comunicazione di eventuale conduzione di alpeggio (comprensivo dei tramuti eventuali) all' interno del CMF Loditor che prevede punteggio 10 punti, penalità di 10 punti per oggettivo riscontro di mala gestione del fondo (mancato sfalcio o mancata trinciatura).
3. Le comunicazioni del numero di litri, del numero di bovini e del numero di ettari comportano un calcolo del punteggio attribuibile alla singola azienda, su base proporzionale tra i partecipanti.
4. Si richiede documentazione cartacea che attesti le dichiarazioni richieste.

Per potere partecipare al concorso è necessario presentare istanza cartacea presso gli uffici comunali entro il 12-12-2023 alle ore 12.00 a.m. (l'istanza dovrà essere protocollata entro tale data e ora), comunicando i dati richiesti (comunicazioni della conduzione di alpeggio, del numero di litri conferiti, numero di bovini e la quantità di ettari). Le penalità saranno accertate dal Comune. Si chiede altresì di comunicare l'IBAN e carta di identità del titolare dell'azienda.

Restando a disposizione per eventuali chiarimenti, invio cordiali saluti.



L'Assessore Comunale all'Agricoltura

Davide PERRIN

Azienda	
Numero di bovini alla data 31/10/2023	
Ettari coltivati a prato irriguo o seminativo	
Numero di litri conferiti al caseificio V. Marmore	
Conduzione di alpeggio in CMF loditor	
IBAN	

La Sindaco  
f.to Lorena ENGAZ



Il Segretario Comunale  
f.to Roberto ARTAZ

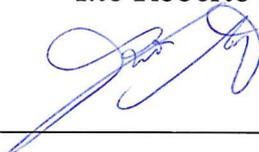


---

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE  
E  
DICHIARAZIONE DI ESECUTIVITA'

Le presenti deliberazione e determinazione, esecutive fin dal primo giorno di pubblicazione, vengono pubblicate all'Albo Pretorio on-line del Comune per quindici giorni consecutivi con decorrenza dal 13/12/2023

Il Segretario Comunale  
f.to Roberto Artaz



---

Publicato dal 13/12/2023 al 28/12/2023

(La firma autografa può essere sostituita dall'indicazione del nominativo del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.Lgs. n. 39/1993)